# A project of:



# Guide to Leading Ma'ariv TAY T.E.A.M Works!

The purpose of this booklet is to help TAY members learn to lead the *Ma'ariv* [Evening] Service.

Each Hebrew section with a read box notes which sound files is for that section. If possible, encourage the congregation to sing along with you!

Please choose 1 or 2 English paragraphs [possibilities noted] to read with the congregation during the service. Try to vary the paragraph(s) read.

After Aleinu, before the Mourner's Kaddish, please read the yarhzeits for the day.

Esa Jaffe, our Ba'alat Tefillah will be happy to help you with the music. Rabbi Drazen will be happy to help with the non-musical portions.

### ALEINU %

עָלֵינוֹ לְשַבְּחַ לַאֲדוֹן הַכּל, לֶתֵת גְּדָלֶּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹא עֲלֵנוֹ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שֶׁלֵנוֹ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שֶׁלֵנוֹ כְּנִים הַלְּלֵנוֹ כְּנִים וְגוֹרָלֵנוֹ כְּכָל־הַמוֹנָם. וַאֲנַחְנוֹ כּוֹרְעִים וֹמוֹדִים לִפְנִי מֶלֶךְ מַלְּכֵי הַמְּלָכִים הַקְּרוֹשׁ בְּרוּךְ מִמְיַבוֹ וֹמוֹדִים לִפְנִי מְלֶךְ מַלְּכֵי הַמְּלָכִים הַקְּרוֹשׁ בְּרוּךְ מִמְיַבוֹ וֹמוֹדִים וֹמוֹדִים לְפְנֵי מְלֶךְ מַלְּכֵי הַמְּלְכִים הַמְּעַלוֹ בְּשָׁמִים וֹוֹלָתוֹ בְּנְבְּהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהִינוֹ, אֵין עוֹד. מְמְלַרְוֹ בְּשְׁמִים מִפְּעֵל וְעַל וְבִּי מִהוֹה הוּא הָאֶלהִים בַּשְּׁמִים מִפְּעַל וְעַל הָבֶבְר, כִּי יהוֹה הוֹא הָאֶלהִים בַּשְּׁמִים מִפְּעַל וְעַל הַבְּבֶר, מִי יהוֹה הוֹא הָאֶלהִים בַּשְּׁמִים מִפְּעֵל וְעַל הַבְּר, מִי יהוֹה הוֹא הָאֶלהִים בַּשְּׁמְיִם מִפְּעַל וְעַל הַבְּרֶר, מִי יהוֹה הוֹא הָאֶלהִים בַּשְּׁמְיִם מִפְּעַל וְעַל הָבֶר, מִי יהוֹה הוֹא הָאֶלהִים בַּשְּׁמְיִם מִפְּעַל וְעַל הָבֶר, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נְקַנָּה לְּךָ יהוה אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְּאֶרֶת עָזֶּךְ, לְתַמְּן לְהַעָּבִיר גּלּוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֵלִילִים כָּרוֹת יִבָּרְתִּוּן, לְתַמִּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדִּי וְכָל-בְּנֵי בְשֶׁר יִקְרְאוּ בִּשְׁמֶךְ, לְהַפְּנוֹת עִוֹלָם בְּל־יוֹשְׁבֵי תַבֵּל כִּי לְּךְ תִּלְיךְ עַלִיהֶם מְהַרָת יִבְּיר וְנִיְדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךְ תִּלְיךְ עַלִּיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלֶם וְעָד, כִּי הַמֵּלְכוּת שֻׁלְּךְ הִיא וְיִפְּלוּ וְעָלִי בְּעָר יְהוֹה אֱלְהֵינוֹ יִבְּרְעוּ בְּלְּנִילְ עַל בָּלְּרָ וְלִיכְבוֹּה שִׁמְרְ יִקְּרְ יִהוֹה לְמֶלֶךְ עַל בָּל־הָאֶרֶץ, בִּיוֹם לְעִלְם וְעָד, כִּיְ הַמְּלְרְ יִהוֹה יִמְלְךְ הִיהוֹה לְמֶלֶךְ עַל בָּל־הָאֶרֶץ, בִּיוֹם לְתִּלְר וְעָלִיהְם וְעָד. בְּנְבוֹר יִהְיִה יְהוֹה אָחָר וְשִׁמוֹ אֵחָר. בּיִים וְעָד. בּיוֹב יְהוֹה אָחָר וִשְׁמוֹ אֵחָר. בִּיִים וְעִר. בּיִיה יהוה אֶחָר וִשְׁמוֹ אֵחָר. בִּיִים הְוֹה יהוה אֶחָר וִשְׁמוֹ אֵחָר. בִּיִים בְּתוֹרְתֶּךְ בִּיֹים בְּתוֹב בְּתוֹרְתֶּךְ בִּיֹים בְּתוֹב בְּתוֹרְתֶּךְ בִּיוֹם בְּתוֹב בְּתוֹבְתְּבְיוֹם וְעִד. בִּיִים וְנִיה יהוה אָחָר וִשְׁמוֹ אֵחָר. בִּיִים בְּתוֹב בְּתוֹבְים בְּיִים בְּיִים בְּבִיוֹם בְּרוֹב יִּבְּיִים וְיִיבְּים וְעִר. בִּבְּרוֹים בְּתוֹב בְּתוֹב בְּתוֹב בְּתוֹבְים בְּבִיבוֹר שִּבְּים וְעָד. בִּילְים וְעָד. בִּיְבִיים בְּרוֹב יִּבְּיוֹם וְעִר. בִּים וְנָעְר. בְּיִים וְעִיד. בִּיְיִים וְיִינִיה יחִים וְעָבְּים וְעָב. בּיוֹב וֹיִים בְּיִים וֹיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיוֹב בּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִייִים בְּיבְיוֹם בְּיִי בְּיִים בְּיוֹבְיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּישְׁיִים בְּיוֹי בְּיוֹם בְּיִי בְּיִישְׁבְּיוֹם בְּיִים בְּיוֹי בְּיִישְׁבִיוֹי בְּיוֹישְׁבְּיוֹם בְּיִי בְּיוֹי בְּיוֹם בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיוֹם בְּיוֹי בְּיוֹם בְּיוֹי בְּיִים בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיוּ בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיוֹי בְּיוֹי

Read names of those for whom Yahrzeit is observed before Kaddish.

During Omer - announce LAST NIGHT's count.

Between 1 Elul and Shmini Atzeret, add psalm on page 40.

be dependent upon the gifts of others; forsake me not as I grow older. Bless me with a wisdom that will be reflected in all that I do. May kindness, compassion, and love be my lot, from You and from all who know me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Lord, my Rock and my Redeemer.

On Saturday night, we continue on page 683. If the week to come includes a holiday, however, we continue with Kaddish Shalem and then we turn to page 691, "These are Isaac's blessings..."



#### KADDISH SHALEM

#### Reader:

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.

May He be praised throughout all time.

#### Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of the whole House of Israel be accepted by our Father in Heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from Heaven, with life's goodness for us and for all the people Israel. And let us say: Amen.

He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.

מְּפֶנִי, וְהַעֲבֵר עֵינֵי מֵרְאוֹת שָׁוְא. נְחֵנִי בְּאְרַח מִישוֹר, גַּל עֵינֵי מִקְנִת נְפְלָאוֹת מִתּוֹרָתֶךְ. אַל תַּצְרִיבְנִי לִידִי מַתְּנֵת בְּשָׁר וְאֵבְיי וְעָדְ וֹקְנָה וְשֵׁיכְה אַל תַעַוְבְנִי. תַשְּׁכִּיל יְבֶל טוֹב מִלְּפָנֶיךְ לְמַעַן אַשְׁכִּיל בְּכָל-אֲשֶׁר אֶעֱשֶׁה, וְאֶמְצָא חֵן וְחֶפֶּר וְרַחֵמִים בְּעֵינֵיךְ וֹבְעֵינֵי כָּל-רוֹאִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִּי וְהֶגְּיוֹן לִּרְצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לֹּבִין אִבְיר יהוה צוּרִי וְגאֲלִי.

On Saturday night, we continue on page 682. If the week to come includes a holiday, however, we continue with Kaddish Shalem and then we turn to page 690, ויתן לך.

Sound:

#### KADDISH SHALEM

IVI 100m

#### 10\_kaddish shalem

Reader:

יִתְגַּדֵל וְיִתְקַדֵשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִּרְעוֹתֵה, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָּל-בֵּית יִשְׁרָאֵל, בַּעַגָּלָא וֹבִוֹמֵן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יָהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עֶלְמַיָּא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וִישְׁתַבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוּמַם וְיִתְנַשֵּׁא, וְיִתְהַדֵּר וְיִתְעֵלֶה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה דְּקְדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלֶא (לְעֵלֶא מִבָּל-) מִן בָּל-בִּרְכָתָא וְשִירָתָא, תִּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְבָל־יִשְׂרָאֵל הָדָם אֲבוּהוֹן דִי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן.

יָהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל בָּל-יִשְּׁרָאֵל, וְהַיִּים עָלֵינוּ וְעַל בָּל-יִשְׁרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמֶיו, הוֹא יַצְשֶׁה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל־יִשְׁרָה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל־יִי

Praised is the Lord by day and praised by night, praised when we lie down and praised when we rise up. In Your hands are the souls of the living and the dead, the life of every creature, the breath of all flesh. Into Your hand I entrust my spirit; You will redeem me, Lord God of truth. Our God in Heaven, assert the unity of Your rule; affirm Your sovereignty, and reign over us forever.

May our eyes behold, our hearts rejoice in, and our souls be glad in Your sure deliverance, when it shall be said to Zion: Your God is King. The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King throughout all time. All sovereignty is Yours; unto all eternity only You reign in glory, only You are King. Praised are You, Lord and glorious King, eternal Ruler over us and over all creation.

#### Either of the above can be read in English. ←



### HATZI KADDISH

#### Reader:

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

#### Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May He be praised throughout all time.

#### Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

#### **Announce:**

Amidah is said quietly, pages 210-223. If Rosh Hodesh, remind to add that paragraph.

בָּרוּךְ יהוה בַּיוֹם, בָּרוּךְ יהוה בַּלְּילָה, בָּרוּךְ יהוה בְּשִּׁרְבֵּנוּ, בָּרוּךְ יהוה בְּשִּׁרְבֵּנוּ, בִּידְרְ נַפְשוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים. אֲשֶׁר בְּיִדְר נִפְשׁ בַּל־חָי וְרְוּחַ בַּל־בְּשֵׁר אִישׁ. בְּיָדְרְ אַפְּקִיד רוּחִי, בְּיִדְר אוֹתִי, יהוה אֵל אֱמֶת. אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַשְּׁמִים, יַחֵד שִׁמְךְ בְּיִרְה אוֹתִי, יהוה אֵל אֱמֶת. אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים, יַחֵד שִׁמְךְ יָּרִים מַלְכוּתְךְ תָּמִיד, וּמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלֶם וָעֶד.

יִרְאוּ עֵינְינוּ וְיִשְׁמַח לִבְּנוּ, וְתָגל נַפְּשֵׁנוּ בִּישׁוּעָחְךּ בָּאֵמֶת, בָּאֵמר לְצִיּוֹן מִלֹךְ אֵלֹהָיְךְ, יהוֹה מֶלֶךְ, יהוֹה מֶלֶךְ, יהוֹה יִמְלְךְ לְעוֹלֶם וָעֶד. ם כִּי הַמַּלְכוֹת שֶׁלְךְ הִיא, וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּנִבוֹר. כִי אֵין לְנוּ מֶלֶךְ אֶלֶא אָתָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוֹה הַמֶּלֶךְ בְּבוֹרוֹ תְּמִיד יִמְלֹךְ עֻלְינוּ לְעוֹלֶם וָעֶד, וְעַל בָּל-מֵעֲשִׁיוּ.

sound: 08\_kihamalchut

HATZI KADDISH

Reader:

יִתְגַּדֵל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כִּרְעוּתֵה, וְיַמְלִּיךְ מֵלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׁרָאֵל, בַּוְעַנֶּלָא וֹבוֹמֵן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יָהֵא שְׁמֵה רַבְּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader:

וֹאִמְרוּ אָמֵן. בִּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תִּשְׁבִּחָתָא וְנְחֲמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעַלְמָא וֹיתְבַלַל שְׁמֵה דְּקִדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא (לְעֵלָּא מִבָּל־) מִן בָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תִּשְׁבִּחָתָא וְנְחֲמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא,

sound: 09\_chatzi kaddish

Announce amidah - pages 210-223. If Rosh Hodesh, remind to add that paragraph.

In the second berakhah after K'riat Sh'ma, we praise God for His peace and protection

Help us, our Father, to lie down in peace; and awaken us to life again, our King. Spread over us Your shelter of peace, guide us with Your good counsel. Save us because of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword and sorrow. Remove the evil forces that surround us, shelter us in the shadow of Your wings. You, O God, guard us and deliver us. You are a gracious and merciful King. Guard our coming and our going, grant us life and peace, now and always. Praised are You, Lord, eternal guardian of Your people Israel.

#### **Choice for English Reading**

continue with Hebrew

In this berakhah, we praise our Creator and proclaim His sovereignty over all Creation

Praised is the Lord forever. Amen! Amen! Let praise of the Lord come forth from Zion; praise Him who dwells in Jerusalem. Halleluyah! Praised is the Lord, God of Israel. He alone works wondrous deeds. Praised is His glory forever. The glory of the Lord shall be forever; the Lord shall rejoice in His works. His glory fills the world. Amen! Praised is the glory of the Lord now and always. For the sake of His glory He will not abandon His people; the Lord desires to make you His own.

When the people saw the wonders wrought by God, they fell to the ground in worship, exclaiming: The Lord, He is God; the Lord, He is God. The Lord shall be King of all the earth; on that day the Lord shall be One and His name One. Let Your mercy be upon us, as our hope is in You. Help us, Lord our God, and deliver us. Gather us, and free us from oppression, that we may praise Your glory, that we may be exalted in praising You. All the nations You have created, Lord, will worship You and glorify You. Great are You, wondrous are Your deeds; You alone are God. We are Your people, the flock You shepherd. We will never cease thanking You, recounting Your praises to all generations.

הַשְּׁכִּיבְנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעַמִידְנוּ מֵלְבֵּנוּ לְחַיִּים, וּפְרשׁ עָלֵינוּ סָבַּת שְׁלוֹמֶך, וְתַקְּנְנוּ בְּעֵצְה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךּ, וְתַקְּנְנוּ בְּעֵצְה טוֹבָה מִלְּפָנֶירּ, וְהִשֹּׁרְ בַּעָדְנוּ, וְהָסֵר מֵעְלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶּר וְהָשִׁרְ וְנִגוֹן, וְהָסֵר שְּׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרִינוּ. וּבְצֵל כְּנְפֶיךְ חַנּוֹן תַּסְתִּירְנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמַצִּילְנוּ אִתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוֹן תַּסְתִּירְנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמַצִּילְנוּ אִתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוֹן וְתַלְּנֵוֹ וּמַצִּילְנוּ אַתָּה. ם וּשְׁמֹר צֵאתְנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעֵר עוֹלָם. בָּרוּך אַתָּה יהוה שׁוֹמֵר עַמוֹ יִשְׁרָאֵל לָעֵד.

Sound: 07 ushmor

In this berakhah, we praise our Creator and proclaim His sovereignty over all Creation

בְּרוּך יהוה לְעוֹלֶם, אָמֵן וְאָמֵן. בָּרוּך יהוה מִצִּיוֹן, שֹבֵן יְרוּשֶׁלֵים, הַלְּלוּיָה. בָּרוּך יהוה אֱלֹהִים, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עשֵׁה נִפְּלָאוֹת לְבַדּוֹ. וּבָרוּך שׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלֶם, וְיִמֶּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־ נְפְלָאוֹת לְבַדּוֹ. וּבָרוּך שׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלֶם, וְיִמֶּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־ בְּפִלְית לְבַדְּוֹ וְעִדְ עוֹלֶם. כִּי לֹא יִטּשׁ בְּנִיהָם לוֹ לְעָם. וַיִּרְא בָּל־הָעָם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ: יהוה לְמֵלֶלְהִים. וְהָיָה יהוה לְמֶלֶךְ עַל בְּל־הוֹת לְשֵׁם לַוֹיְבְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ: יהוּה הוֹא הָאֱלֹהִים. וְהָיָה יהוה לְמֶלֶךְ עַל בָּל־תוֹ הְשָׁם לְּוֹשְׁלְנוֹ לֶךְ. הוֹשִׁעְנוּ, אֱלֹהֵי יִשְׁעְנוּ, וְקַבְּצְנוּ לְרָ. הוֹשִׁיעְנוּ, אֱלֹהִים לְבָּבְּוֹי לְבְּבְּוֹלְ לִיְם בְּוֹבִיְלְוֹת לְשֵׁם לְּרְשֶׁם לְּרְשֶׁךְ, לְהִשְׁתַּבְּחַ בִּתְהִלְּתֶּךְ. וֹהִי חְסְדְּךְ לְּעוֹלֶם, לְּרוֹל אֲתָּה וְעִשְׁה וִפְלָאוֹת, אַתָּה אֱלֹהִים לְבַאֶּךְ. בִּיְבִיוֹ בְּבִיוֹת לְשֵׁם לְּרְשֶׁתְּ וְיִשְׁתַּבְּחַנוּ לְפָבֶיךְ, אֲלֹהִים לְבַאֶּרְ. לִיִשְׁתַּבְּוֹוֹ לְפְבֶּיִרְ, אֲלֹהִים לְבַאֶּרְ, לִישְׁתַּבְּוֹנוּ לְפְבֶּיְר, אֲלְהִים לְבַאֶּרְ, וֹיִשְׁתַּבְּלוֹנוּ לְבְיּתוֹ וְעשִׁה וִנְשְׁתְּבוֹ לְבְי, וֹנִישְׁתְּבִין וְעשִׁה וְנִשְׁתְּ וְבִיאוֹ מִוֹרְתִיתְר, בִּיִלְיוֹ מִוֹלְם, לְרוֹלְם אֲלְהִי, נוֹנְה לְבְּבָּרוֹ וְעשׁם בְּלְצְאוֹת, אַמְּה וְעִשְׁה וְעשִׁה וִנְשְׁתְּן בִּיֹעוֹן מִוְעִיתְּך, נוֹדָה לְךְ לְעוֹלָם, לְדוֹר וְדִוֹר וְבִּלִים בְּנִבְיִים בְּיִבֹאוֹ מִוֹרְתִּיתְר, נוֹדָה לְךְ לְעוֹלְם, לְבִילְתוֹ בְּרוֹת בְּיִבְּת וְנִישְׁתְּ בְּיִבֹּעוֹן מַוְרִילִה, נוֹנְה לְבְיּלְתוֹלְים, לְנִילְה לִילִם מִּלְתִילְם, נוֹנְה לְבְּילְם בְּיִבֹּין בְּיִים לְעוֹבְים בְּלֹבוֹים בְּבִּיתוֹם לְבָבְּיוֹם בְּבְבְּיוֹם לְבְבִילְם בְּיִבְּיוֹם בְּבְּבִיתְם בְּרִילְם בְּבֹיתוֹ בְּבוֹת בְּילְם בְּבְּיתְּים לְבְבְּיִם בְּבְּיתְם בְּבְּיְבְּים בְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּים בְּיִבְּיתְים לְבָבְּים בְּבְּיתְם בְּבִּים בְּיִים לְבְּבְּים בְּיִבְּים בְּיוֹם בְּבְּיִבְּים בְּיִים בְּבְּבְּים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִבְּיִים לְּבְיבְים בְּיוֹים בְּיִבְיוֹם בְּיִבְּים בְּיִים בְּיוֹים בְּבְּיִים בְּיִים בְּ

The Lord said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put fringes on the corners of their garments and bind a thread of blue to the fringe of each corner. Looking upon it, you will be reminded of all the mitzvot of the Lord and fulfill them and not be seduced by your heart or led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God.

NUMBERS 15:37-41

Reader:

The Lord your God is truth.

In the first berakhah after K'riat Sh'ma, we praise God alone as eternal Redeemer of the people Israel

We affirm the truth that He is our God, that there is no other, and that we are His people Israel. He redeems us from the power of kings, delivers us from the hand of all tyrants. He brings judgment upon our oppressors, retribution upon all our mortal enemies. He performs wonders beyond understanding, marvels beyond all reckoning. He has maintained us among the living. He has not allowed our steps to falter. He guided us to triumph over mighty foes, exalted our strength over all our enemies. He vindicated us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. In wrath He smote all of Egypt's firstborn, bringing His people to lasting freedom. He led His children through divided waters as their pursuers sank in the sea.

When His children beheld His might they sang in praise of Him, gladly accepting His sovereignty. Moses and the people Israel sang with great joy to the Lord: \_\_continue with Hebrew as noted

Mi khamokha ba-eilim Adonai, mi kamokha, nedar ba-kodesh, nora t'hilot, oseh feleh.

Who is like You, Lord, among all that is worshiped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?

Your children beheld Your sovereignty as You divided the sea before Moses. "This is my God," they responded, declaring:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.

"The Lord shall reign throughout all time."

And thus it is written: "The Lord has rescued Jacob; He redeemed him from those more powerful." Praised are You, Lord, Redeemer of the people Israel.

וֹלָאמֶר יהוה אֶל-משֶׁה לֵאמְר: דַבֵּבר אֶל-בְּנֵי יִשְׁרָאל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶׁם וְעָשׁוּ לָהֶם צִיצָת עַל-בַּנְפֵי בִּגְדִיהֶם לְדְרֹתֶם וְנָתְנָוּ עַל-זִיבְרְתֶם אֶת-בָּל-מִצְוֹת יהוֹה וַעֲשִׁיתֶם אֹתֶם וְלֹא תְתׁוּרוּ אֲחֲרֵי לְבַבְּכֶם וְאַחֲרֵי עִינִיכֶּם אֲשֶׁר-אַתֶּם וֹנִים אַחֲרִיהֶם: לְמַעַן תִּוְבְּרוּ וַעֲשִׁיתֶם אֶת-בָּל-מִצְוֹתִי וְהִיִיתֶם קְרשִים לֵאלְהֵיכֶם: לְמַעַן אַנִי יהוֹה אֱלְהִיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִאֶּרֶץ מִצְרִים לִהְיִוֹת לָכֶם לֵאלהִים אֲנִי יהוֹה אֱלְהִיכֶם: (אֶמֶת: מוֹ מֹלֹנִים אֵנִי יהוֹה אֱלְהִיכֶם: (אֶמֶת: Individuals add: מָלֵי יהוֹה אֵלְהִיכֶם:

# יהוה אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת

In the first berakhah after K'riat Sh'ma, we praise God alone as eternal Redeemer of the people Israel.

אֲמֶת וָאֶמוּנָה בָּל־זֹאת וְקַיָּם עָלֵינוּ, כִּי הוּא יהוֹה אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ, וַאֲנַחְנוּ יִשְׁרָאֵל עַמוֹ. הַפּוֹדְנוּ מִיַּד מְלָכִים, מַלְּבֵּנוּ הַגּּוֹיְנוּ מִבַּף בָּל־הֶעָרִיצִים, הָאֵל הַנִּפְּלֶע לֶנוּ מִצְּרִינוּ חְיַבְּשְׁנוּ, הָעוֹשֶׁה גְּדוֹלוֹת עַד אֵין הַפְּבֶּוֹי, הָעוֹשֶׁה גְדוֹלוֹת עַד אֵין הַפְּבָּר, הַשָּׁם נַפְּשֵׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא נָתַן חָקָר וְנִפְּלָאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר, הַשָּׁם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא נָתַן חֵקְר וְנִפְּלָאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר, הַשָּׁם נַפְשְׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא נָתַן חֵקְר וְנִפְּלָגוּ, הַמִּדְרִיכֵנוּ עַל בָּמוֹת איִבֵּינוּ וַיְיָבְים קְרְנִהּ, אוֹתוֹת וֹמוֹפְתִים בְּּעְבֹּרְתוֹ בְּלֹבְיוֹ בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹרִי מִיְרָאוֹ מִתוֹלְם, הַמַּעַבִּיר בְּנִיוֹ בִּין גִּוֹרִי מִילְרִים לְּנִין בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹרִי בִּין גִּוֹרִי בִּין גִּוֹרִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹרִי בִּין גִּוֹנִי בִּין גִּוֹרִי מִיּרְרִמּי מְבִּיְלִם לְּתִרוֹת עוֹלְם, הַמַּעְבִיר בְּנִיוֹ בִּין גִּוֹרִי בִּין גִּוֹרִי בִּין גִּוֹרִי מִלְּנִי בִּין בִּין בִּין בִּין בִּין בִּין בִּין בִּין גִּוֹרִי מִיּן בִּיִּתְ מִינִים וְּבִּי הָּנִים וְּעִבְּיִ בִּין בִין גִּוֹרִי בִּין בִּין בִּין בִּין בִּין בִּיִּעְ בִּיִּים בִּיוֹ בִּין בִּין בִּין בִּיִּי בִּין בִּיִּין בִּיִּר בִּיִים בִּין בִּיִּין בִּין בִּיִים בִּין בִּיְן בִּיִּים בִּין בִּוֹבוּין בִּין בִּיִּים בּיִין בִּיּוֹבוּיוּ וְיִּיוֹים בְּיוֹיבּיוּ בִּיים בִּיוֹם בּיוֹיוּ בִּין בִּיוֹינוּ בִּיינוּ בִּיוֹתְיּנוּ בִּיְנִיוּ בִּיוֹיוּוּ בִּיּיוֹיוּ בּיּים בּיוּ בְּיוֹינוּ בִּיוֹ בִּיוֹי בִּיְּיוֹי בּיּעְּיוּ בִּיּיוּ בְּיוֹים בְּיוֹי בְּיוֹיבִּיוֹ בִייִּיוֹי בִּיוֹיוֹי בִּיים בִּיּעְבִּים בְּיִּיוֹי בִּיּים בְּיִיבְּיוֹיבּיוֹים בּיּבְּים בְּיִיבְּיוּ בְּיִיבְּיוֹים בְּיּבְּיוּ

בָנִיו גְבוּרָתוּ, שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ. ם וּמַלְבוּתוֹ בְּרָצוֹן קּבְּלוּ צֵלִיהֶם. משֶׁה וּבְנֵי יִשְׁרָאֵל לְךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׁמְחָה רַבָּה, וֹאָמְרוּ כֻּלָּם:

מִי כָמְכָה בָּאֵלִם יהוה, מִי כָּמְכָה נָאְדָר בַּקְּדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלֹת עשה פֶּלֶא.

- ם מַלְבוּתְךְ רָאוּ בָּגֶּיְךְ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי משֶׁה, זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ: יהוה יִמְלֹךְ לְעלָם וָעֶד.
- וְנֶאֶמַר: כִּי פָדָה יהוה אֶת־יַעַקב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יהוה גָּאַל יִשְׂרָאֵל. sound: 06 umalchuto

If there is no minyan, add: God is a faithful King.

We formally affirm God's sovereignty, freely pledging Him our loyalty. We are His witnesses.

Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is One.

Silently:

Praised be His glorious sovereignty throughout all time.

Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words which I command you this day you shall take to heart. You shall diligently teach them to your children. You shall recite them at home and away, morning and night. You shall bind them as a sign upon your hand, they shall be a reminder above your eyes, and you shall inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 6:4-9

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season—rain in autumn and rain in spring—and you will have an ample harvest of grain and wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to forsake God and turn to false gods in worship. For then the wrath of the Lord will be directed against you. He will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which the Lord is giving you.

Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand, and let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, morning and night. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children on the land which the Lord swore to give to your ancestors will endure as the days of the heavens over the earth.

DEUTERONOMY 11:13-21

If there is no minyan, add:

אַל מֶלֶך נָאֶמָן

We formally affirm God's sovereignty, freely pledging Him our loyalty. We are His witnesses.

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יהוֹה אֱלֹהֵינוּ יהוֹה ו אֶחְר:

sound:

05\_shemavahavta

Silently:

בָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלֶם וָעֶד.

וְאָהַבְּהָ אֵת יהוָה אֶלהֶיךְ בְּכֵל־לְבֶבְךְ וּבְכֵל־נַפְשְׁךָ וּבְכֵל־לְבֶבְךְ וּבְכֵל־לַבְרָךְ וִבְּלְים עַל־יָגֶךְ וִבְּלְבְרָ וִבְּלְרָתְ עַל־יָגֶךְ וִבְּלְרִתְּם לְבָנֶיךְ וִבְּלְרִתְּם לְאָוֹת עַל־יָגֶךְ וִבְּלְרְתְּם לְאָוֹת עַל־יָגֶךְ וִהְלִוּ בִּיֶּרֶךְ וִבְּלֶרְתְּם לְאָוֹת עַל־יָגֶדְ וִהְלִוּ בִּיֹּהֶרְ וִבְּשְׁעָרֶיךְ: וּבְשִּׁבְרָתִם עַל־מְזְוֹת בִּיתֶךְ וִבְשְׁעָרֶיךְ: וּבְתַבְתָם עַל־מְזְוֹת בִּיתֶךְ וּבִשְׁעָרֶיךְ:

יְּהָבָּע יהוּהָ לַאֲבְתִיכֶם לָתַת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמֵים עַל־הָאָרָץ:
יְּהָשְׁלֶיִם אֹתָם לִאַהָּיכֶם לְתַת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמֵים עַל־הָבָּלְּה אָת־יהוֹה אֶלְהִיכֶם וּלְעָבְרוֹ בְּכְלּלְּבָּכְם וּבְּכָלְּרְ וְבָּבְּי יְמִיכֶם וְלְעָבְרוֹ בְּכָלִ־לְבַּכְּכֶם וּבְּלֶּרְ וְתִּיְרְשְׁךָ וְיִצְהָרֶךְ: וְנְתַתִּי עֵשֶׁר בְּשֶׁרְךָ לְבַרְכֶם וְעַל־נְבְּכֶם וּבְּלֶּרְ וְשָׁבְּעְתָּוֹ עִעָּבְ בְּשֶׁרְךָ לִבְּבְכֶם וְעַל־נִבְּלְתָּ וְעָבֵרְתָם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָּם וְעָבַרְתָם וְעָבַרְתָּם וְעָלְ־נִבְּלְתָּ וְיִבְּלְתְּ וְעָבְרְתָּם וְעָלִי וְבְּעָתְּם וְעָלִי וְבְּעָבְּיוֹ וְעָבְּרְתָּם וְעָלִיךְ וְמִילְיִים אְתָם אְתָם אְתִּם לְאִרִיְ בְּבְּיְבֶם וְהָיִיּ לְּטְוֹשְׁלְּתִּ וְעִלְּבְּרְתָּם וְעִלְּבְּרְכָם וְהָיִיּ לְּטְוֹשְׁכְּתְ וְעִלְּבְּרְתָם וְעָלִיךְ וְבְּלֶּבְתְּם וְעָלִים וְעָלִי בְּבְּכֶם וְעַלְּתְּבְיְבְּם וְתִינִי לְטְוֹשָׁפְת בִּיוֹ עִעְרִיהוֹ בְּעָבְרְתָּם אְתָם אְתִם לְאוֹתְ עַל־יְבְּכָּם וְתָיִי בְּשְׁרְתָּם עַלִּייִם אְתָם לְאִתְן וִיְבְּיִי אֵלֶים לְעָתְוֹ יִנְיִי בְּעָבְיוֹ וְתְּיִבְּתְּי וְתְּעָבְרְתָּם אְתָם לְאִבְּיְתָּם לְעָבְרִי בְּבְּלְייִם וְתְּיִבְּי וְתְּבְּילְי בְּבְּבְּים וְתִייִי בְּבְּעְבִיי וְבְּעָבְייִי אְבִייִים אְבִישְׁרְהָוֹ לְּעִבְּוֹי וְנִתְייִ בְּעִילְן וִיִיְרְבְּבְּייִם וְעִלְיוֹ עִלְיוֹעְבְּיוֹ בְּבְּיִילְם וְנִינְי בְּעָבְיוֹ וְתְּיִבְּעְ יהוֹהְ לַאֲבְיִיתְם לְּתְתִּען בְּעִיבְם לְתָת לְנִילְם בְּעִבְּים לְתְתִּי לְתָבְיבְיִים לְּבְּרְתִיכֶם לְעִינִים לְּעִיבְן וְיִיבְיִי בְּעָבְיוֹ בְּתְּיִבְּתְיִים לְּתְּתְּיִיבְיִים לְּעִיבְן וִיִיְבְבְּיִים לְּעִבְּיוֹ בְּעְבְּיִים לְּתְעִין וְיִבְּיִי בְּעִילְן עִּבְיוֹישׁ לְּעִבְּיוֹ בְּבִיעְם לְּעִבְּיוֹ בְּבְּייִבְּיוֹ בְּבְעְיִים וְעְבִיוּים לְעִבְּיוֹ עִיבְיוֹ בְּבְילְיבְּבְייִם וְיִבְּיוֹ בְּעְבְּיוֹם לְיִבְּיוֹבְיוֹישְׁ וְעִבְּיוֹ עִיּבְיוֹישְיִים וְבְּבִילְיִים וְבְּבְייִבְּיוֹם וְבְּבְייִים וְבְּבְייִים וְעִבְּיוֹים לְבְּיִבְּיוֹים וְבְּיִבְּיוֹם וְבְּבְיִיבְּיְבְּבְיוֹבְעְבְּיִים וְּעְבְּיבְייִם וְבְּעְבְייִם וְבְּבְייִבְיוֹבְעְי

#### EVENING SERVICE

## K'RIAT SH'MA AND ITS BERAKHOT

God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again He restrains wrath, refuses to let rage be all-consuming. Save us, Lord. Answer us, O King, when we call.

Reader:

Praise the Lord, Source of blessing.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.

Praised be the Lord, Source of blessing, throughout all time.

In the first berakhah before K'riat Sh'ma, we praise God for His gift of Creation

Praised are You, Lord our God, King of the universe whose word brings the evening dusk. You open the gates of dawn with wisdom, change the day's divisions with understanding, set the succession of seasons and arrange the stars in the sky according to Your will. You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your rule shall embrace us forever. Praised are You, Lord, for each evening's dusk.

# You can lead either of these paragraphs in English. Finish with the Hebrew as marked.

In the second berakhah before K'riat Sh'ma, we praise God for His gift of Torah, sign of His love

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Lord our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing in Your Torah and mitzvot always. For they are our life and length of days; we will meditate on them day and night. Never take away Your love from us. Praised are You, Lord who loves His people Israel.

### ARVIT SERVICE

# K'RIAT SH'MA AND ITS BERAKHOT

וְהוּא רַחוּם, יְבַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית, וְהַרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ, וְלֹא יַעִיר בָּל־חֲמָתוֹ. יהוה הושִיעָה, הַמֶּלֶך יַעַנְנוּ בְיוֹם קַרְאֵנוּ.

sound: 01\_vhu rahum

Reader:

# All who are able rise for Barekhu

בָּרְכוּ אֶת־יהוה הַמְּבֹרֶךְ.

Congregation, then Reader:

בְרוּךְ יהוה הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וְעֶד.

sound: 02 barchu

In the first berakhah before K'riat Sh'ma, we praise God for His gift of Creation

בְּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוּ מַעַרִיב עַרָבִים, בְּחַבְּמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים, וּבִּתְבוּנָה מְשֵׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת־הַוֹּמַנִּים, וּמְסֵבֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וֹמֵבִיא לְיִלָה, וּמַבְּדִיל בֵּין יוֹם וּבֵין מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לְיָלָה, וּמַבְּדִיל בֵּין יוֹם וּבֵין לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יהוֹה הַמַּעֵרִיב עֲרָבִים.

sound: 03\_eil chai

In the second berakhah before K'riat Sh'ma, we praise God for His gift of Torah, sign of His love

אַהַבַת עוֹלָם בֵּית יִשְּׂרָאֵל עַמְּךְ אָהְבְּתָּ. תּוֹרָה וִמִּצְוֹת, חֻקִּים וֹמִשְׁפְּטִים אוֹתְנוּ לִמַּדְתָּ, וַנִשְׁמַח בְּדִּבְרֵי תוֹרָתֶךְ וּבְּשִׁרְבֵנוּ בְּשִׁרְבֵנוּ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְּאָרֶךְ יָמִינוּ וּבָהֶם נָהְנֶּה יוֹמָם לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאָרֶךְ יָמִינוּ וּבָהֶם נָהְנֶּה יוֹמָם לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאָרֶךְ יָמִינוּ וּבָהֶם נָהְנֶּה יוֹמָם לְעוֹלָם. בְּרוּךְ אַל תָּסִיר מִמֶּנוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יִמְבַר עַמוֹ יִשְׂרָאֵל.

sound: 04 vahavathecha

# **Guide to** Leading Ma'ariv





## Temple Adath's T.E.A.M. works!

Music files by Ba'alat Tefillah Esa Jaffe Booklet by Rabbi Paul Drazen